

# Descripción de las Islas Canarias hecha en virtud de mandato de S. M. por un tío del Licenciado Valcarcel <sup>(1)</sup>

POR ENRIQUE MARCO DORTA

## Descripción de las yslas de Canaria

(F<sup>o</sup> 1) +

Muy yllustre señor:

El licenciado valcarçel mi sobrino me dixo que vuestra magestad mandava que hiziese rrelacion de las yslas de canaria y de su poblacion y lo que dellas se dire con brevedad.

Las Yslas de canaria son siete canaria tenerife la palma estas son de su magestad lançarote y fuerte ventura son del marques de lançarotte, la gomera y el hierro del conde de la gomera estas yslas descubrio en tiempo del rrey don joan el segundo vn cavallero frances que se llamava fulano de vetanqur y pobló en lançarote y despues las vendio a vn cavallero fulano de casaos de sevilla de quien las vbo doña ynes peraza y su marido fulano de herrera (bidra) faya los quales las tubieron mucho tiempo y viuíeron en lanzarote y fuerte ventura y en la gomera despues en tiempo de los Reyes Catholicos, les quitaron las tres que estaban por ganar y conquistar, que fueron canaria tenerife y la palma, y asi embiaron a conquistar a canaria con vn cavallero de xerez de la frontera que se llamava (fulano) (pear) de vera el qual vino con armada y la conquisto con harto rriesgo y muertes por que la gente della era de mucha rrazon y muy bien dispuestos y valientes y asi tardaron algun(/os meses/) (tiempo) en conquistarla por que se defendieron valerosamente (por que tenian algunas armas que

---

(1) Esta interesante relación, acompañada de un rudimentario diseño que no reproducimos, se halla en el Archivo de Indias, de Sevilla, sección "Indiferente General", núm. 1528.

No es fácil identificar a su autor, pues el Licenciado Valcárcel que se menciona como sobrino suyo no es la persona conocida del mismo grado y apellido, Cristóbal de Valcárcel, que vino en 1514 a Tenerife como Lugarteniente del primer Adelantado, casó en 1517 con la famosa "Ricaembra" Isabel de Lugo, y murió en 1536. Nuestra relación tiene que ser muy posterior, de fines del siglo, pues conoce el marquesado de Lanzarote; pero tampoco debe ser más reciente ya que menciona al "Emperador nuestro señor que esté en el cielo", términos propios de un recuerdo personal.

Mientras los datos demográficos y administrativos parecen de primera mano, la relación histórica que incluye es puramente de memoria y muy deficiente. Aún así tiene algún detalle interesante como el nombre Benitomo, Betritomo.

abian tomado a vn capitán fulano de silva portugues que la abia antes ydo a conquistar por los rreyes de portugal y de otras naos que alli abian aportado a todos los quales los dichos ca... saliendo rroto y desbaratado y muerto y les abian tomado las armas) la gente desta yslla tenian vn Rey que se llamaua (/Benitomo y otros dizen que fulano/) Guadartheme, eran gentiles que adoravan el sol, (y desta misma suerte era la gente de las demas ysllas) pero con mucha facilidad rrecivieron nuestra santa fee catholica, (/eran del/) abitavan en quevas (y bohios hechos de piedra que hasta oy hay algunos) y eran de tanta rrazon que quando passavan a viuir de vnas partes a otras las quevas y (bohios) que dexavan, en que les quedava algo ponian a tres passos de la entrada dellas vna cruz y el que passava de la cruz y entrava en la cueva (y bohio) tenia pena de muerte y la executaba con gran rrigor, poblose canaria junto a la mar, sera agora la ciudad principal que se llama, la ciudad de las (palmas) de ochocientos vezinos, rreside en ella el Avdiencia rreal, ques vn Regente y dos oydores, tiene el Regente mill ducados de salario, y cada oydor ochocientos, conocen de todos los casos en grado de apelacion de todas las 7 ysllas y tienen tambien casos de corte, fenecense alli las cavsas asta en cantidad de 800 ducados y de ay arriba y muerte vienen a sevilla en apelación.

(F<sup>a</sup> 1, v.) Esta en ella la yglesia cathedral que vn muy lindo templo avnque no esta acavado del todo (/ay canoni/) vale de ordinario la rrenta del Obispo(/do/) 14 o 16 mill ducados (/y guar/) tiene 8 dignidades con los dos arcedianazgos de tenerife y fuerte ventura 15 canonicos 13 Racioneros 8 capellanes y todas estas dignidades y demas prevendas y capellanias de coro provee su magestad siempre que vacan tiene (/dos co/) asimesmo dos conventos de frayles vno de franciscanos y otro de dominicos y el Obispo tiene vna casa obispal buena, ay en la yslla 7 v 8 yggenios de açucar y en tiempos passados solia aver mas — tiene a dos leguas vn lugar que se llama telde que vn muy buen lugar y viue en el mucha gente noble tendra 300 vezinos tiene asimsmo otro lugar que se llama guia que tiene cerca de 300 vezinos y a vna legua deste lugar esta otro que se llama galdar que tendra 100 vezinos y en medio destos dos lugares esta vn monesterio de frayles franciscos, tiene otros tres lugares que son, arucas — trole y moya que todos tres tendran 300 vezinos, tiene vna montaña que se llama la montaña de oramas que tendra mas de dos leguas de circuyto que toda ella es vn vergel llena de fuentes y de frescura (/y en ella esta vn pueblo que se llama/) (y en ella y en otros cabos de la yslla ay mucha cantidad de palmas grandes y muy hermosas, no dan datiles pero dan vnos palmitos alguno tan grande que tiene bien que llevar vna azemila y asi mesmo se saca vino dellos en tanta abundancia que alguna vez se suele vender en taverna publica) tiene otro lugar que la camara del obispo que se llama Aguymes que tendra 40 vezinos o más y tiene muchas tierras que si se cultivassen darian mucho fructo, es tierra de mucho ganado, y demas de los dichos lugares tiene otros vezinos derramados en diversas partes de la yslla. Ay en ella muy buenos vinos mas no en tanta abundancia como en tenerife, ay perdizes conejos y mucho y buen pescado. Acavada de ganar canaria aviendo hallado en la conquista della, don alonso fernandez de lugo, pidio a los Reyes Catholicos, la conquista de tenerife y la palma, y asi se la dieron, estando sobre granada en el Real de Santa fee el qual hizo en c. Andaluixia vna buena armada en la qual llevo mucha gente de a pie y de a cavallo y

con ella desembarco en la ysla de tenerife en vn puerto ques el principal della, a qual puso por nombre sancta cruz y echado en tierra toda su gente començo a caminar, hazia el valle que llamavan de la laguna y tacoronte y tomando platica y aviso de la tierra supo que en ella avia (/treze/) (siete) señores que la tenían de vida entre si por provincias llamandose cada vno Rey de la que le pertenecia, que era Rey de Anaga, Rey de tacoronte Rey de tegues... Rey de taoro y este era el mayor y de mas gente y mas principal dellos, Rey de guimar Rey de Davte (F<sup>o</sup> 2) Rey de Abona y de adexe, juntaron luego contra el de naga y tacoronte y tegueste que eran en cuyos terminos desembarco, tubo con ellos muchos rrecuentros y peleas muy sangrientas, y si tubieran armas y no vbiere avido vna gran mortandad entrellos pocos días antes se tiene por aberiguado que no la tomaran. Las armas que tenían eran hondas y piedras gruesas que arrojan con gran violencia de que estaban muy diestros, y (/varas/) (lansas) de tea y otros arboles que trayan vnas como lanças y otras como dardos (con puntas tostadas) que arrojavan con gran destreza, con todo eso fue ganandole la tierra asta el valle que dizen de la laguna donde esta agora la ciudad principal y caveça dela ysla, y les fue ganando mucha tierra asta que estos tres Reyes juntaron toda su gente y parte de otros que les ayudaron y le dieron vna batalla de suerte que le desbarataron y le mataron la mas de su gente, y el mal herido se vino rretirando asta sus navios donde se embarco con dificultad con los que pudo y bolvio a España donde se torno a rrehazer y junto mas gente y con ayuda de sus devdos y principalmente del duque de medina (sidonia) torno a hazer mas grueso exercito y armada con la qual volvio y desembarco en el mesmo puerto, y echada la gente y municiones en tierra fortifico aquel lugar y sitio, por si le acaeciese lo que la vez pasada y dexando alli guardia y el bagaje torno a passar adelante y avn que tubo otras rrefriegas de los mismos que (/se junt/) se tornaron a juntar les fue ganando la tierra mas de tres o quatro leguas aviendo siempre muchas rrefriegas con ellos asta que entro en los terminos y tierra del Rey de taoro con el qual también tubo algunos rrecuentros asta que juntando el toda su gente y otra que le acudio de los comarcanos, vna mañana echando primero gran cantidad de ganado encima de los nuestros para que los rompiesen ellos acudieron con tanto ympetu por tantas partes que acabaron de romper al adelantado con toda su gente que cierto en este dia y en otros muchos se señalo valerosamente como (/buen/) excelente capitan, dando buena orden en todo y peleando con mucho valor y animo, y con todo le rrompieren de todo punto matandole casi toda su gente y el escapeo con muchas heridas al fuerte de santa cruz, en esta batalla acaecieron dos dichos notables el vno fue de fulano guardarleme devdo muy cercano del Rey de canaria que era ya xristiano y venia a la conquista con el adelantado que estando ya para rromper y visto la muchedumbre de henemigos le dio vn temblor tan grande que se le cayo la espada de la mano, y visto por el Adelantado le dixo, que es esso guardarleme, esa es la valentia y la confiança que en vos tengo el le rrespondio ay señor que tiemblan las carnes del temor que tienen donde las a de poner (oi) el coraçon, y asi fue, que hizo cosas muy señaladas y mato muchos de los enemigos por su mano y por su valor fue parte para que se salvase el adelantado que muy mal herido y aviendo muerto el cavallo, le puso en otro y se salvaron y (/avnque/) dicho guardarleme tan mal herido que murio en pocos dias, el otro fue que siendo capitan de

toda esta jente betritomo hijo del Rey de taoro, aviendo rroto a los xristianos que no se escapava sino el tenia buen cavallo o buenos pies aviendo seguido el alcance vn rrato se canso, y sentado sobre vna piedra llego vn tio suyo y le dixo agora es tiempo de sentarse sin dar fin de tus enemigos el le rrespondio, tio yo e hecho lo que devo como capitan ques el vencer los soldados hagan el oficio de carniceros, tornando a rrecojerse el Adelantado al fuerte con los que se ap/e/aron torno a ymbiar los navios a espanya, y le fue nuevo /socorro/ (F<sup>a</sup> 2, v.) y en el ynter queste socorro venia trato de algunos medios con los enemigos y ellos entre si començaron a tener discordias y tornando tercera vez a salir en campaña allano la tierra y tracto de poblarla.

Es tenerife ysla muy fertil y la mas po/b/lada y abundosa de todas tiene de cumplido mas de dieziocho leguas desde vna punta llamada naga ques la que van a rreconocer todos los navios asta otra que se llama teno, dela parte del norte es toda tierra fertilisima y que toda se aprovecha de la parte del sur (/que vi/) es tierra fragosa y lo mas dello es ynutil por su aspereza, tiene en el puerto principal que hemos dicho de santa cruz vn lugar de asta 300 vezinos y en el esta una fortaleza que a hecho la ysla a su costa asta agora sin ningunã ayuda de su magestad que le cuesta mas de 300 ducados tiene artilleria avunque no tanta como a menester pone la ciudad cadaño alli vn Alcayde a quien da dozientos ducados de salario y asimismo paga doze soldados y los artilleros necesarios tiene en la punta de naga tres centinelas ordinarias las quales estan en tal sitio y altura que por pequeño que sea vn navio lo descubre 10 y 12 leg/u/as a la mar y tantos quantos descubre y vee tantos fuegos o humos haze los quales vee luego la fortaleza, y si es cantidad haze la mesma seña a otra centinela que descubre la ciudad la qual provee luego del socorro necesario conforme la seña que se haze, porque la ciudad esta vna legua de la fortaleza y puerto. y por la otra banda de la ysla tiene la montaña de teno que tambien es muy alta atalayas que si por alla parecen navios hazen los mesmos humos, que los vee otra atalaya que esta junto a la ciudad porque avunque esta montaña de teno esta 12 leguas de la ciudad esta tan alta que desde la que digo que esta cerca de la ciudad se descubren luego los humos y asi en tres oras que sea de dia y de noche con los humos y fuegos se save la cantidad de navios que ay junto a la ysla, y con esto se ordena lo que conviene.

La ciudad que como esta dicho esta vna legua del puerto y lugar de santa cruz llamase la ciudad de san xpoval tendra 1.200 vezinos esta en vn llano grande y de muy lindas salidas tiene junto a ella vna laguna grande tiene dos parrochias (/y en la/) con muy buenos templos en la principal ques nuestra señora de los Remedios ay 4 beneficiados enteros y dos medios, de los enteros rreside el vno en la otra parroquia ques nuestra señora de la conceción con otros dos medios (/tiene/) todos estos beneficiados y los demas que ay en la ysla por merced de su magestad se proveen desta manera, dos Regidores que nombra la ciudad y de los 4 beneficiados enteros otros dos como les cabe por suerte, y los vezinos de la ciudad el día de la elección nombran otras dos personas. estas seys juntas con el Obispo si esta presente o su vicario sin que tenga voto mas de hazer que estos seys nombren libremente al que les pareciere más benemerito de los que estan opuestos nombran y dan suplicación del nombrado para que su magestad se lo confirme y así su magestad da provisión para el obispo que lo

reciva, los que se opusieren an de ser hijos naturales de la misma ysla, tiene de mas destes templos tres conventos muy principales de frayles vno francisco y otro Agustino y otro Dominico tiene vn convento de (/F<sup>o</sup> B./) monjas (de la orden de Santa Clara) muy principal y rico y que de ordinario ay mas de 40 monjas de velo (/de la orden/) tiene dos ospitales y el vno muy bueno y rico y donde de todas las yslas acuden enfermos a vna legua dest. ciudad esta otro lugar y poblacion que llaman tacoronte que tendra como 200 vezinos en todo lugar de cortijos y labrança por que el mayor tracto desta ciudad y su comarca es labrança por tener campaña muy fertil y aparejada para ello. med a legua mas adelante hazia la mar esta otro lugar que llaman el savzal que tendra asta 250 vezinos tiene vn buen templo con vn beneficio. y este lugar es fresco de muy lindas aguas tiene muchas vinas que se riegan y a otra legua de la ciudad por otro lado tiene los valles de tegueste en que ay mucha poblazon y muchas eredades de viñas donde se coje mucho y muy buen vino y mucha cantidad de frutas, y a otro lado a media legua tiene la montaña y vertas que dizen del obispo en que ay muchas frutas y donde nace el agua que viene a la ciudad y a vna legua de allí esta los valles de taganana y afur tendran como 50 vezinos ay vn yngenio de Açucar por otro lado a la costa de la mar esta el lugar que dizen de nuestra señora de candelaria que dista 3 leguas de la ciudad a la parte del sur. Tendra este lugar y su termino mas de 150 vezinos. todos los mas de los naturales de la tierra y demas de la parrochia que ay en este lugar esta vn convento de frayles dominicos que se llama nuestra señora de candelaria donde esta su ymagen que aparecio allí en vna queva poco antes que se ganase la tierra de los guanches, es vna ymagen que a hecho y haze de ordinario grandissimos milagros, soliasse hallar antes de agora mucha cantidad de cera blanca orilla de la mar donde esta su casa, y por las piedras y guijarros muchas gottas, y dizen que se a visto ta ldia como la vispera de su avocación a la noche, muchas lumbres orilla de la mar, y agora también se halla (la cera) avnque no con tanta cantidad como solia, es grande la rromeria desta santa casa porque de mas de lo que acude de todas las 7 yslas van muchas pesonas de varias partes despaña y muchos mercaderes y marineros le ymbian cosas de las yndias, por votos y y promesas que en sus trabajos le an hecho. Llevaron esta santa ymagen a lançarote los señores de aquellas yslas questan 70 leguas de tenerife, y (/dexandola/) (teniendola) en la yglesia con grande veneración, quando amanecia (/otro dia estava en tenerife en su casa donde avia aparecido otra vez la llevaron a canaria y dizen que se volvia/) (la hallavan vuelto el rostro hazia la pared y visto esto/ (el señor/) sancho dde herrera señor de aquellas yslas, la torno a su casa llevandola en persona.) a vna legua deste lugar esta quymar donde ay vn yngenio le açucar, yendo de la ciudad por la parte del norte ay tres leguas asta el barranco que llaman hondo que asta aqui es termina (/del/) y beneficio de la ciudad. ay muchas tierras de labrança y esta vn pueblo que se llama (F<sup>o</sup> 3. v.) centejo que tiene 100 vezinos, este baranco hondo divide el beneficio de la ciudad y (el de) taoro ay vna legua del dicho baranco al lugar de la orotava ques vn lugar de 800 vezinos tiene vna parrochia y templo muy bueno con dos beneficiados y sin el ay vn convento de frayles franciscos muy principal, vive en este lugar gente muy principal noble y rica y (/muy bien/) enparentada con todo lo mejor de las yslas, ay vn ospital y en el mesmo lugar ai tres yngenios que fa-

brican açucar y demas del açucar ay mucha cantidad de vino y muy bueno mu- oha labrança mucho cumague, es lugar muy fertil y muy fresco y que passa por medio del vna grande acequia de agua en que ay muchos molinos de pan, y así desde la ciudad van a moler a el en verano, tiene muchas frutas y guindas castaña y nuezes que estas tres cosas no se crien en otra parte de todas las ysas como alli.

Yendo por la mesma parte del norte a vna legua deste lugar del orotava estan dos pueblos casi juntos que se llaman el Realejo de abaxo y el Realejo de arriba el de abaxo tendra mas de 300 vecinos y el de arriba pocos menos. tiene cada vno muy buen templo y sus beneficiados, son lugares de mucha labrança y de muchas viñas, ay desde alli al lugar de san joan legua y media que vn lugar de mas de 100 vezinos y toda la distancia que ay destos Realejos al lugar de san joan llaman la Rambla es todo viñas de rriego y donde se cojen exelentissimos vinos, y mas adelante poco trecho esta otro lugar que llaman de santa catalina (y asta Ycode de los vinos que dizen/) y encima deste lugar que llaman santa Catalina estan muchas tierras de pan que vna campiña grande y es todo cortijos y tierra de labor abra mas de 100 vezinos. de allo a Ycode de los vinos ay otra legua y media este lugar de ycode de los vinos, tiene mas de 400 vezinos es vn lugar muy fresco y que tiene muchas viñas y muy buenas, todas las mas de rriego. tiene vn muy buen templo y vn solo beneficiado por que quando se proveyó que a casi 50 años era el lugar muy pequeño y bastaba, y por aver crecido tanto, pretendo en nombre de la ysla que quando vacare el dicho beneficio se dividan en dos. porque tiene rrenta suficiente. deste lugar al puerto y lugar de garc.º ay vna legua toda de viñas de rriego. es garc.º lugar de mas de 500 vezinos y el lugar de mas tracto de todas las ysas porque tiene vn puerto muy bueno (F<sup>o</sup> 4.) y así es muy rrico y si fuese tan bueno de ynvierno como de verano ser/i/a gran cosa pero de ynvierno es muy peligroso y que acaecen muchas perdidas y desgracias en el. Tiene garc.º vn templo muy bueno con dos beneficiados. Tiene vn convento de san francisco muy principal y vn ospital y vna fortalesa a la boca del puerto. También los vinos deste lugar son excelentes. (y ay en este lugar de garc.º vn yngenio de açucar, encima deste lugar estan las tierras que llaman de pan que tienen dos lugaretos que llaman el tanque y la cullatta que tendrán ambos mas de 100 vezinos.) ay desde a davte vna legua que casi es toda vna calle por que son todas eredades de viñas y cañaverales, esta en davte vn yngenio muy bueno y junto al yngenio esta vn lugar llamado los silos que tendra 100 vezinos y mas con los de davte, tiene buen templo no tiene beneficiado sino vn cura que ponen a costa de los vezinos. av de alli al lugar de buenavista vna legua, es buena vista vn lugar de mas de 200 vezinos. tiene vn muy buen templo y vn beneficiado. ay en el (dicho lugar) muchas viñas de sequero de exelentissimos vinos, y ay mucha tierra de labrança, y de alli al valle de santiago obra como dos leguas es tierra algo fragosa y montuosa, y con todo esta poblada y ay muchos vezinos avnque no juntos sino es en el mesmo valle que abra 50 vezinos juntos con su yglesia donde las fiestas acuden todos...

Esto es todo en la parte del norte y sin lo dicho ay algunas poblaciones y valles muy frescos, y a la parte del sur tiene vn lugar que se llama villafior de asta 200 vezinos. toda tierra de labrança y quel año que acierta a llover se coje mucho pan y mui bueno porques lo mejor de la ysla y con tres o 4 aguas que le

llueba acude cada fanega de sembradura a mas de a 30 y a 40 ,ya ay años que si se hartan de agua acuden a mas de 80, tiene su templo y beneficiado, y ay de allí a la granadilla tres leguas ques todo tierra de labrança y ay arta vezindad avnque no junta, abra desde aquí a candelaria por la costa mas de 12 leguas grandes ay algunos vezinos y muchas tierras de pan angues montosa y fragosa, ay del dicho lugar de villafior a Adexe tres leguas, Adexe es vn lugar de vn yngenio de gran provecho tiene vna yglesia buena con su beneficiado, y vna fortaleza que tiene allí el señor del yngenio abra allí y en su comarca como 60 vezinos. esta el lugar de villafior junto a las haldas de teyda y así es lugar frío y de muchas nieves, es teide vna montaña muy alta casi rredonda y que arriba (F<sup>o</sup> 4, v.) haze vn pico, es tan alta que se vee 60 leguas a la mar esta todo lo mas del año cubierta de nieve y así no se sube a ella sino es en el mes de julio y agosto que suben algunos ombres a sacar piedra açufre de lo mas alto della y dizen ques lo mejor que se save es el tracto desta ysla mucho porque ay años que se cargan mas de 30 navios para yndias con vinos, y quando el año es abundoso de pan tambien llevan harinas y tafetanes de todas colores, rrasos y terciopelos esto todo negro que es mucha la seda que en esta ysla se coje y mucha miel y cera, ay mucho ganado, y asi della y de las demas tambien llevan corambre (a las dichas yndias) (/ay muchos conejos perdizes/) y demas desto que se carga para yndias es mucho el tracto de acucares y vinos que se cargan para flandes francia e yngalaterra, y mucho cantidad de orchillas, y varrilla para vidrio, hallase muchas vezes cantidad de ambar en la costa del sur.

Ganada tenerife passo el Adelantado a la palma la qual gano y conquisto con facilidad porque la gente no se le puso en defensa, es la palma vna ysla alta y muy pendiente (/es con mucho menor generos/) (tendra diez leguas de cunplid<sup>o</sup> y siete de trauesa) tiene la ciudad principal llamada san miguel orilla de la mar con vna fortaleza y otros dos fuertes sera este lugar de 800 vezinos tiene vn muy principal templo con tres beneficiados (enteros) y demás desto dos conventos vno de san francisco y otro de santo domingo y vn ospital y agora a dado su magestad cantidad de dineros para vn muelle que se esta haziendo, en este lugar de mucho tracto así de cargazon de vinos de que la ysla es abundosa, para yndias como para santo tome y el brasil y asucares de quatro yngenios que ay en ella, tiene vn lugar de la punta llana quèsta dos leguas de la ciudad con vn beneficiado entero en la yglesia de san juan tiene cien vezinos en todo su termino, a tres leguas deste lugar esta la iglesia de san andres con otro beneficiado entero en la iglesia de la dicha audiencia tiene juridicion sauses y barlouento ay en todo esto trezientos vecinos ay los llanos de taçacorte que con su termino tiene siento y quarenta vesinos tiene poblasion en torpe. aguatabar y pu<sup>a</sup> gorda y garafia que en todo esto avra cosa de quatosientos vesinos, es abundosa de maderas y hasese mucha pez? que valdra a los propios de la ciudad duzientos ducados cada año.

(F<sup>o</sup> 5) +

#### Lançarote y fuerte ventura

Son las mayores yslands de todas en especial fuerte ventura son esteriles de agua porque dado que fuerte ventura tiene alguna agua no en cantidad, tiene

esta ysla vn lugar bueno que entre el y la demas poblacion de la ysla abra 400 vezinos (tiene vna yglesia, y vna vicaria de frayles franciscos que fue el primero convento que se fundo en las yslas, y vbo (/alg/) grandes Religiosos y ombres de buena vida, y aqui dizen que tomo el abito el santo fray diego que esta en alcalá. Es tierra de pan y asi quando el año le tercia se coje mucho, son ambas yslas lancarote y fuerte ventura del marques (/fuerte ventura/) lançarote. lancarote fue la primera que se poblo y asi los obispos los solian llamar Obispos de Rubicon, asta que el Emperador nuestro señor que este en el cielo, proveyo a don Alonso de virues, y le llamo obispo de Canaria, y asi se an yntitulado todos sus sucesores, es lancarote tierra muy fertil de pan, quando le tercian los tiempos que como vna vez, en mucha parte della, se harten bien las tierras de agua acuden a 30 y a 40 por fanegas, tiene algunos pozos pero la que más tiene y de que mas se aprovecha es la que llaman de las maretas, es vna agua llovediza que rrecojen y guardan con mucho .../roto/ digo ambas yslas, tienen mucho pan y ganado y esto en mucha abundancia, y asi muchas vezes, se lleva a todas las demas yslas y a la de la madera, tiene muy buena rrenta el marques porque tiene los quintos de todo lo que sale de ambas yslas, tiene mucha orchilla, y esta no la puede cojer nadie sino solo el señor, allase en ambas yslas mucho ambar.

La Gomera y el fierro son del conde de la Gomera, sera la gomera de poco mas de 5 leguas de cumplido y tres de ancho, es tierra muy pendiente que asi le a llevado (/a la mas/) los barrancos, y grandes lluvias a la mar lo mejor tiene dos yngenios de açucar es abundosa de maderas, tendra 505? vezinos porque el lugar principal tendra mas de trezientos lo demas esta derramado por los valles, tiene vn muy lindo puerto, donde esta el lugar principal, tiene vna templo muy bueno y vn convento de frayles franciscos. El hierro sera de quatro leguas de zircuito, es tierra que tiene muy buena montaña y muy fertil de pinos y asi se hace en ella mucha pez tiene mucho ganado tiene vn lugar que tendra poco mas de 300 vezinos, tiene una parrochia y un conuento de frailes franciscos que se esta edificando agora toda esta ysla es muy falta dagua. (F<sup>o</sup> 5, v.) donde esta el lugar no ay otra ninguna sino la que distila vn arbol el qual es grande y de hechura de una zipres nero la hoxa tiene como laurel y en mucha abundancia esta siempre enzima del vna nieblezilla y assi estan siempre todas sus hojas goteando agua muy clara y muy sabrosa y linda tienenle hecho debaxo su estanque en que la rrecoxe y es en tanta abundancia la que da que sirue para el sustento de toda la xente y para sus seruicios y labores y para el sustento de los ganados y aunque ay por alli algunos otros arboles como el ninguno echa agu/a/ sino solo el.

---

NOTA aclaratoria para interpretar aquellas palabras que en la presente copia, del documento original, aparecen con los signos siguientes:

Las palabras subrayadas están interlineadas en el documento original.

(/            /) Están tachadas en dicho documento.

/       /       /  
Letras añadidas.

... Palabras que faltan, por estar roto el documento.